

## Aviso de no discriminación

Aspen Valley Health cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo (incluyendo el embarazo, la orientación sexual y la identidad de género). Aspen Valley Health no excluye a las personas ni, las trata de forma diferente debido a su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo (incluyendo el embarazo, la orientación sexual y la identidad de género).

### Aspen Valley Health

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a personas con discapacidades para que puedan comunicarse eficazmente con nosotros, como:
  - Intérpretes de lenguaje de señas calificados
  - Información escrita en otros formatos (audio, formatos electrónicos accesibles, entre otros formatos)
- Proporciona servicios gratuitos de idiomas a personas cuyo idioma principal no es el inglés, como:
  - Intérpretes calificados
  - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese con:

Lourdes Coombs

Correo electrónico: [lcoombs@aspensvalleyhealth.org](mailto:lcoombs@aspensvalleyhealth.org)

Teléfono de la oficina: 970.544.1543

Si cree que Aspen Valley Health no ha brindado estos servicios o ha discriminado de otra manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo (incluyendo el embarazo, la orientación sexual y la identidad de género), puede presentar una queja ante:

Steven Knowles, **Coordinador de Derechos Civiles**

401 Castle Creek Road Attn: Compliance Office Aspen, CO 81611

Oficina: 970.544.1551

Fax: 970.544.7698

Correo electrónico: [sknowles@aspensvalleyhealth.org](mailto:sknowles@aspensvalleyhealth.org)

Puede presentar una queja en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, Steven Knowles, **Coordinador de Derechos Civiles**, está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., de manera electrónica a través del Portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o teléfono a:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios para presentar una queja están disponibles en <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

